

Information

Power Parts

60112924100

60112929100

60312922000

60312923000

12. 2012

3.211.942



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM ***POWERPARTS***

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

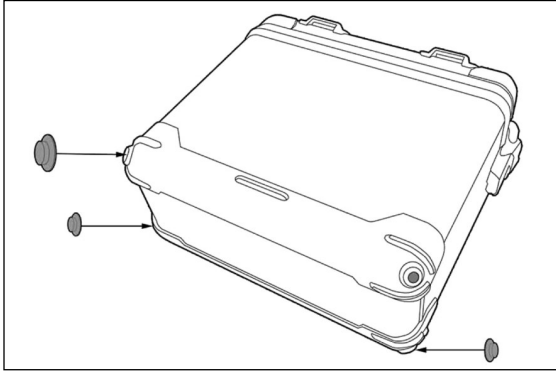
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

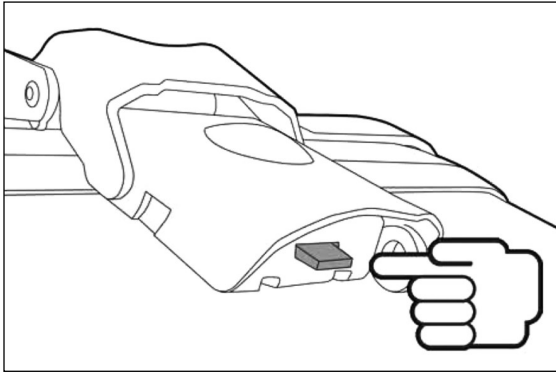
Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

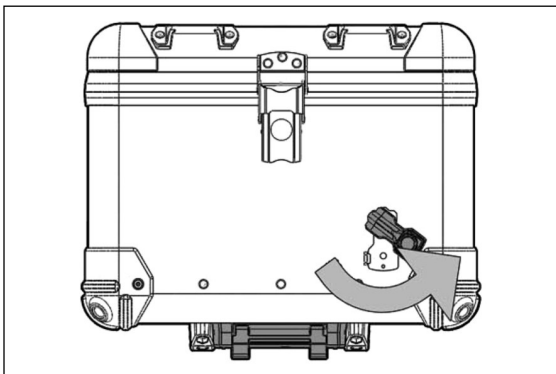
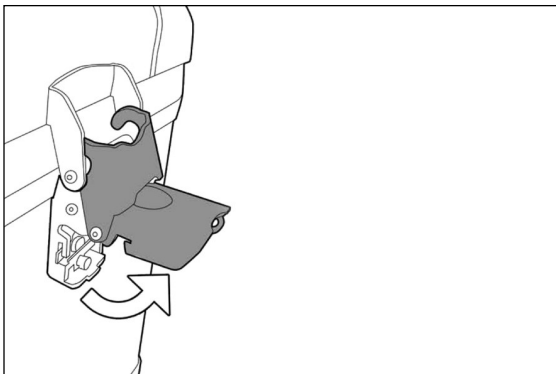
Gracias.



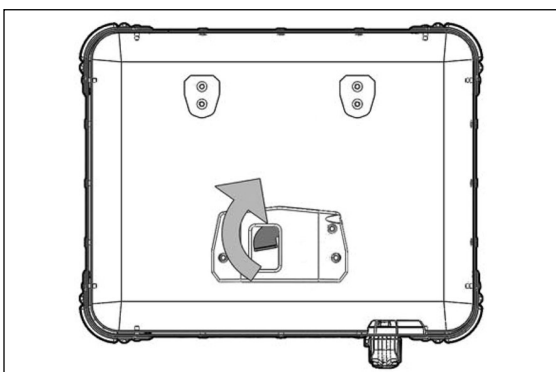
- DE** Die im Lieferumfang enthalten vier Gummipuffer (selbstklebend) aufkleben.
- EN** Stick on the four included rubber buffers (self-adhesive).
- IT** Incollare i quattro tamponi in gomma (autoadesivi) forniti in dotazione.
- FR** Coller les quatre tampons en caoutchouc dans le contenu de la livraison (autocollants).
- ES** Pegar los cuatro toques de goma (autoadhesivos) incluidos en el volumen de suministro.



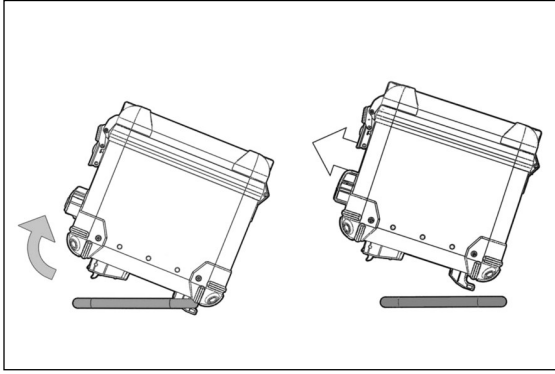
- DE** Verschluss des Topcase oder des Koffers öffnen.
- EN** Open the lock of the topcase or case.
- IT** Aprire la serratura del topcase o del portabagagli.
- FR** Ouvrir le fermoir du Topcase ou de la valise.
- ES** Abrir el cierre de la Topcase o de la maleta.



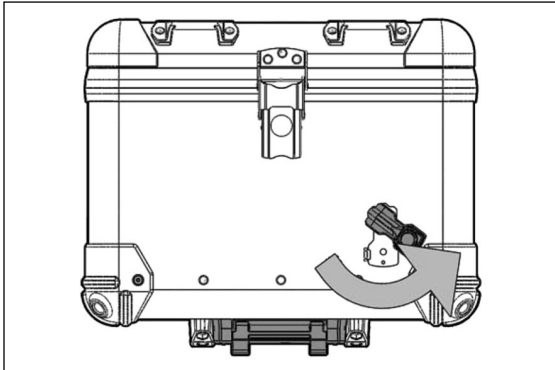
- DE** Topcase von außen entriegeln.
- EN** Unlock the topcase from the outside.
- IT** Sbloccare il topcase dall'esterno.
- FR** Déverrouiller le Topcase de l'extérieur.
- ES** Desbloquear el exterior de la Topcase.



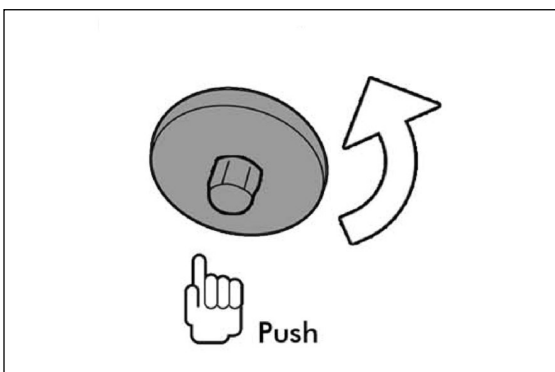
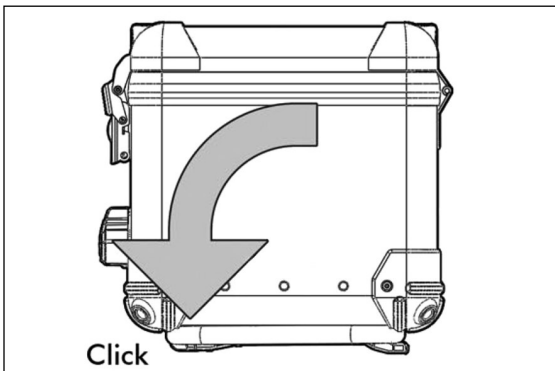
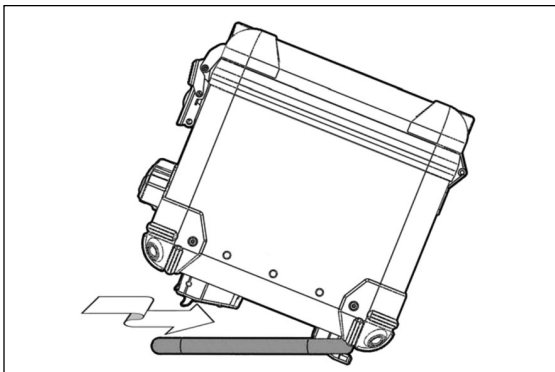
- DE** Topcase von innen entriegeln.
- EN** Unlock the topcase from the inside.
- IT** Sbloccare il topcase dall'interno.
- FR** Déverrouiller le Topcase de l'intérieur.
- ES** Desbloquear el interior de la Topcase.



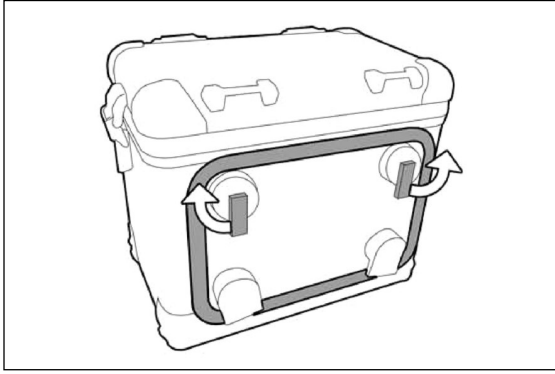
- DE** Topcase abnehmen.
- EN** Take off the topcase.
- IT** Rimuovere il topcase.
- FR** Déposer le Topcase.
- ES** Quitar la Topcase.



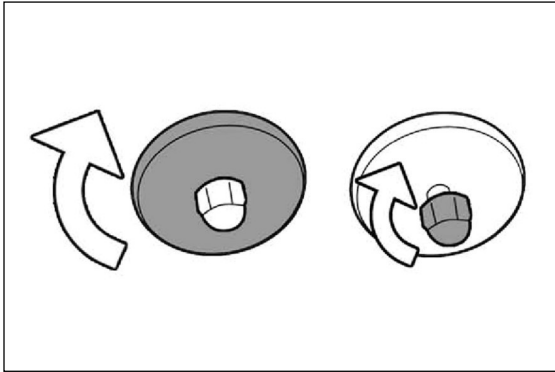
- DE** Topcase montieren.
- EN** Mount the topcase.
- IT** Montare il topcase.
- FR** Monter le Topcase.
- ES** Montar la Topcase.



- DE** Koffer lösen.
- EN** Release the case.
- IT** Svitare il portabagagli.
- FR** Débloquer la valise.
- ES** Soltar la maleta.



- DE** Koffer befestigen.
- EN** Fasten the case.
- IT** Fissare il portabagagli.
- FR** Fixer la valise.
- ES** Fijar la maleta.



- DE** HINWEIS:
Optional ist ein Schlosskit (Schlösser für Topcase und Koffer) erhältlich (60112924050).
- EN** NOTE:
A lock kit (locks for topcase and case) is optionally available (60112924050).
- IT** NOTA:
Opzionalmente è disponibile un kit serrature (serrature per il top case e il portabagagli) (60112924050).
- FR** REMARQUE :
Un kit de verrouillage est disponible en option (cadenas pour Topcase et valises) (60112924050).
- ES** ADVERTENCIA:
Hay disponible un kit de cerradura opcional (cerraduras para Topcase y maleta) (60112924050).

 ACHTUNG

Bitte beachten Sie, dass sich beim Fahren mit Gepäck, das Fahrverhalten ändern kann. Sturzgefahr!

Wichtige Hinweise für das Fahren mit Gepäck:

Zulässige Höchstgeschwindigkeit 130 km/h.

Maximale Zuladung pro Seitenkoffer 10 kg.

Maximale Zuladung Top Case 5 kg.

 WARNING

Please note that carrying luggage can change the handling characteristics. Danger of falling off!

Important information for carrying luggage:

Allowable maximum speed 130 km/h.

Maximum payload per side case 10 kg.

Maximum payload per Topcase 5 kg.

 ATTENZIONE

Attenzione! I bagagli possono modificare il comportamento di guida del veicolo. Pericolo di caduta!

Avvertenze importanti per la guida con bagaglio:

Velocità massima ammessa: 130 km/h.

Massima capacità di carico di ciascun bauletto laterale: 10 kg.

Carico massimo Top Case 5 kg.

 ATTENTION

Ne pas négliger que lors des déplacements avec les bagages, la tenue de route n'est pas la même. Risque de chute !

Consignes importantes pour les trajets avec les bagages :

Vitesse maximale admissible 130 km/h.

Charge utile maximale 10 kg par valise.

Charge utile maximale Top Case 5 kg.

 ATENCION

Tenga en cuenta que el comportamiento de la motocicleta puede modificarse al conducir con equipaje. ¡Peligro de caída!

Advertencias importantes para conducir con equipaje:

Velocidad máxima permitida 130 km/h.

Carga útil máxima por maleta lateral: 10 kg.

Carga máxima permitida del Top Case: 5 kg.